

飲冰室專集

中國印度之交通（亦題爲千五百年前之中國留學生）

我國文化，夙以保守的單調的聞於天下，非民性實然，環境限之也。西方埃及希臘小亞細亞爲文化三大發源地，有地中海以爲之介，遂得於數千年前交相師資，摩盪而日進。我東方則中國印度爲文化兩大發源地，而天乃爲之闕，使不能相開問。印度西通雖遠，然波斯希臘尚可遞相銜接，未爲孤也。我國東南皆海，對岸爲亘古未開之美洲，西北則障之以連山，溷之以大漠，處吾北者，大羊族耳，無一物足以縛我，惟蹂躪我是務。獨一印度，我比鄰最可親之昆弟也。我其南邁耶，崑崙須彌（喜馬拉耶）兩重障壁，峻極於天。我其西度耶，流沙千里，層冰滿山，嗚呼！我乃數千年間，不獲與世界所謂高等文化諸民族得一度之晤對，傷哉！傷哉！天之畜我以交通，乃至此極，吾家區區文物，乃不過吾祖宗閉戶自精，辛勤積累而僅得之，記不云乎？『獨學而無友，則孤陋而寡聞。』彼西方之民，何修而多友？我乃並一而無之也。

環境能熏造性質，我民族受此種交通之酷遇，自然養成幾分保守的單調的氣習，固無庸諱言。然使一民族對於外來文化而無容納之可能性，則其族非久遂成爲「殭石化」而決不足以順應生存於大地。疇昔西方之人，頗以此缺點代吾致疑懼。雖然，吾得有反證以明其決不然也。當秦漢以前，與我接觸之他族，其文化皆下我數等，我對之誠不免貢高自慢。然吾族絕未嘗自滿以阻其向上，絕未嘗自是而不肯虛受人。魏晉以降，佛教輸

入賢智之士，憬然於六藝九流以外，尚有學問，而他人之所潛發，乃似過我，於是乎積年之「潛在本能」，忽爾觸發，留學印度，遂成爲一種「時代的運動」(Periodical Movement)。此種運動，前後垂五百年，其最熱烈之時期，亦亘兩世紀，運動主要人物，蓋百數，其爲失敗之犧牲者過半，而運動之總結果，乃使我國文化，從物質上精神上，皆起一種革命，非直我國史上一大事，實人類文明史上一大事也。

尤當注意者，本篇所記述，確爲留學運動，而非迷信運動。下列諸賢之遠適印度，其所以能熱誠貫注，百折不回者，宗教感情之衝發，誠不失爲原因之一部分。然以比諸基督教徒之禮耶路撒冷，天方教徒之禮麥加，與夫蒙藏喇嘛之禮西天，其動機純爲異種，蓋佛教本貴解悟而賤迷信，其宗教乃建設於哲學的基礎之上，吾國古德之有崇高深刻之信仰者，常汲汲焉以求得「正知見」爲務，而初期輸入之佛典，皆從西域間接，或篇章不具，或傳譯失真，其重要浩博之名著，或僅聞其名，未覩其本，且東來僧侶，多二三等人物，非親炙彼土大師，末由扶疑開滯，以此種種原因，故法顯玄奘之流，冒險歷百艱，非直接親求之於印度而不能即安也。質而言之，則西行求法之動機，一以求精神上之安慰，一以求「學問慾」之滿足，惟其如此，故所產之結果，能大有造於思想界，而不然者，則三家村婦朝普陀，非不虔敬，而於文化何與焉？明乎此義，則知吾所謂「留學運動」，非誕辭矣。求法高僧，其姓氏爲吾人所耳熟者，不過數輩，東西著述家所稱引，亦僅能舉二三十人，吾積數月之功，刻意搜討，所得乃逾百，以其爲先民一大業，故備列其名表敬仰，次乃論次其事也。

西行求法古德表

名 姓 及 籍 貫	年 代	事
朱 士 行 潁川人	魏高貴鄉公廿 露五年 (二六〇)	士行爲漢土沙門之始。亦爲西行求法之第一人。其西遊動機。因讀道行經覺文意隱質。諸未盡善。乃誓志捐身。遠求大本。遂在于闐得梵書正本九十章。遣弟子弗如檀送歸。後由竺叔蘭無羅叉譯出。即今本放光般若經是也。士行遂終於于闐。見梁高僧傳卷四本傳。
竺 法 護 其先月支人世居 燉煌	晉武帝中 (二六五—二 八九)	時寺廟闕像。雖崇京邑。而方等深經。蘊在蔥外。護乃慨然發憤。志弘大道。遂至西域。遊歷諸國。通三十六種語言。獲賢現法華光讚等梵經百五十六部。齎還中夏。沿途傳譯。終身不倦。見梁高僧傳卷一本傳。
慧 進 慧 籍無考	晉成帝咸和中 (三二七—三 三四)	此三人僧傳皆無傳。惟道安著合放光光讚略解序云。『會慧常進行慧辯等將如天竺。路經涼州。』知三人有結侶西遊事矣。又失名人著首楞嚴後記稱咸和三年涼州刺史張天錫譯首楞嚴經時。沙門慧常進行在坐。可考見其西遊年代也。兩文俱見出三藏集記卷八。
于 法 蘭 高陽人	東晉穆帝中() (三四五—三 六一)	嘗憤然歎曰。『大法雖興。經道多闕。若一開圓教。夕死可也。』乃遠適西域。欲求異聞。至交州遇疾。終於象林。事見梁高僧傳卷四本傳。其人卒於支遁前。略推定爲東晉穆帝時人。

支 法 領 籍無考	東晉孝武中 (?) (三七五—三 九六) 領爲慧遠弟子。奉遺命往華來經。廬越沙雪。曠歲方返。見梁高僧傳卷六遠傳。領在于闐得華嚴前分三萬六千偈。見同書卷二佛說跋陀羅傳。又僧叡答劉遺民書云。『領公遠事。乃是千載之津梁。於西域還。得方等新經二百餘部。』(梁高僧傳卷七僧叡傳引)綜此諸傳。知領此行成績甚優也。
法 淨 籍無考	同上 與法領同受慧遠命出遊。見遠傳。
法 顯 平陽武陽人	東晉安帝隆興三年往 義熙十二年歸。 前後凡十五年。 (三九九—四 一六) 法顯與玄奘爲西行求法界前後兩大人物。稍通佛門掌故者。皆能知之。梁高僧傳本傳云。『當慨經律舛闕。誓志尋求。』此爲顯出遊之動機。其在長安僧行者。有慧景道整慧應慧達慧覺五人。在張掖後遇僧紹智嚴寶雲慧簡僧景五人。相約同遊。而或在中途折回。或分道行。或道死。或留印不歸。故歸國時子然僅一人耳。此爲顯同行之伴侶。其行程據佛國記所述。由燉煌渡沙河十七日至鄯善。(今縣)又十五日至偽蘇。(今焉耆縣)由偽蘇西南行。一月五日至于闐。(今縣)西行二十五日至于合。(今葉爾羌南)更南行四日至於庵。(今奇靈卡)更二十五日至竭叉。(今塔什庫爾干)計在今新疆省境內共行百二十二日。從竭叉度葱嶺。行一月。順嶺西南行十五日至烏衰。(今阿富汗國加非利斯坦省之班底)南下至宿訶多。(今地待考)東下五日至健陀衛。(即健陀羅今干達馬克)南行四日至佛樓沙。(今白沙威爾)南度小雪山。(今阿富汗

智 嚴	道 整 洛陽清水人(?)	
同 上 (?)	同 上	
初與法顯同行至僑摩。因返高昌求行囊。遂分道。後獨行至罽賓。留彼地十年。從佛默先	遂留印不復歸。 (附考) 梁高僧傳卷一曇摩羅提傳稱。『趙正晚年出家更名道整。』案趙正即趙文業。仕苻秦與道安同監譯事。最有功佛法。與法顯同遊之道整。當即其人。惟僧傳言其終於襄陽。佛圖記言其終於印度。未知孰是。	都城南之白瓦里山)更南下。十月至跋。今哈爾奈)計在今阿富汗國境共行三十三日。由跋那東行三日渡新顯河(即印度河)至毗荼。(今克爾普爾)則入印度境矣。自跋煌至毗荼共費百五十九日。途中屢有勾留。故六年乃達中印度。留中印度三年。將返國。附海舶適師子國。(今錫蘭島)在彼復留二年。由師子將附舶返廣州。遇風漂泊九十日至一國名耶婆提。(今地待考)停五月。在彼易舟歸。八十餘日至長廣郡牢山(今青島)登陸。歸途計費三百三十餘日。此爲顯旅行之歷程。顯留印數年學梵語梵書。在中天竺得摩訶僧祇律薩婆多律雜阿毗曇心經方等泥洹經。在師子國得彌沙塞律長阿含雜阿含及雜藏。皆漢土所無。躬自書寫齋歸。律藏及阿含之輸入。多賴其賜。此爲顯留學之成績。歸國後與佛默跋陀羅同譯諸經論百餘萬言。又紀旅行中所見聞爲佛國記。(亦作法顯傳)至今治印度學者皆宗之。英法德文皆有譯本。此爲顯對於人類文化永久之貢獻。

西涼州人		略受禪法。教請佛歌跋陀羅（即覺賢）東歸。夢其譯事。始終相隨。晚年汎海重到天竺。卒於闐賓。事蹟具詳梁高僧傳卷三本傳。
智 智 籍無考 羽 遠	同上（？）	智嚴弟子。嚴第二次遊印時隨往。嚴卒。歸報復返印。事見嚴傳。
寶 涼州人 雲	同上（？）	在張掖遇法顯與僧行。同至佛樓沙而別。據佛國記謂其先歸。據梁高僧傳卷三本傳。則雲嘗歷于闐天竺諸國。徧學梵書。音字詰訓。悉皆備解。歸後在江左主持譯事。與智嚴同爲覺賢高弟也。傳稱其遊履外國。別有記傳。今佚。
僧 籍無考 景	同上（？）	與法顯偕遊至佛樓沙。先歸。 （附考）隋書經籍志有釋曇景外國傳五卷。疑卽僧景所撰。今佚。
慧 籍無考 達	同上	與法顯道整。寶雲等偕遊。至佛樓沙先歸。 （附考）僧傳所記有慧應無慧達。是否一人。待考。
僧 籍無考 紹	同上	與法顯偕遊。至于闐。顯等西度葱嶺。經阿富汗入印。紹獨別去。隨胡人入闐賓。

慧 籍無考	景 同上	與法顯道整僧遊。至小雪山。景凍死。
慧 籍無考	簡 同上	與法顯等僧遊。至僑摩。僧智嚴返高昌求行資。其後是否仍與嚴僧。今無考。
沮渠京聲 涼州人	東晉安帝義熙中(?) (四〇五—四一八)	北涼主沮渠蒙遜之叔。封安陽侯。嘗度流沙至于闐。從天竺法師佛駄斯那學禪法。譯書甚多。事蹟附見梁高僧傳卷二。曇無讖傳。
康法朗 中山人 同侶四人	東晉 (年分無考)	與同學四人發趾張掖。西過流沙。餘四人遂不復西行。朗更遊諸國。研尋經論。後還中山。見梁高僧傳卷四本傳。
慧 冀州人	東晉 (年分無考)	從蜀之西界。至南天竺。晉譯詁訓。無不必曉。後還葱嶺山。俄入關從學羅什。見梁高僧傳卷七本傳及釋迦方志卷下。
智猛 雍州新豐人 同侶十五人	姚秦弘始六年 往。劉宋元嘉十四年歸。凡在外	猛之出遊。在法顯後四年。蓋不相謀也。猛每聞外國道人說天竺有釋迦遺跡及方等衆經。於是始結同志十有五人出遊。歷流沙至于闐。西南行二千里。始登葱嶺而九人退還。尋一人復道死。猛僅與四人共度雪山。歷闐賓徧遊印。當時西遊諸賢留印最久者莫如

道	籍無考	嵩	同 上	三十七年。 (四〇三—四二七)	猛。及其歸也。僅與一人偕耳。猛得梵本甚多。僧祇律及大般涅槃其最著也。猛著遊行外國傳。隋唐經籍志並著錄。今佚。其事蹟僅見梁高僧傳卷三本傳。
曇	籍無考	纂	同 上		與智猛同行。至波論國。道亡。
曇	籍無考	學	東晉末 (年分無考)	河西人 同侶八人	賢愚經記(見出三藏集記卷十)云。『河西沙門曇學。成德等八僧。結志遊方。遠尋經典。於于闐大寺習梵音。精思通譯。』此八僧曾否到印度。今無考。
曇	無	竭	劉宋永初元年 (四二〇)往。 歸期無考。	幽州黃龍人 同侶二十五人	曇無竭此云法勇。闍法顯等躬踐佛土。慨然有忘身之誓。乃召集同志二十五人遠適西方。度雪山時。經三日方過。料檢同侶。失十二人。餘十三人。經闍賓入中天竺。八人復死於路。僅餘五人同行。後於南天竺隨舶汎海達廣州。據梁高僧傳卷三本傳。曇無竭亦有遊記。但隨唐志並不著錄。想其佚已久。
曇	僧	朗	同 上		曇無竭同行二十五人中之二人也。事蹟無考。

道 僧 竺 法 維 表 涼州人(?)	東晉劉宋間 (?)	二人之名附見曇無讖傳云：『並經往佛國。』治世北涼時人。梁寶唱名僧傳卷廿六有僧表傳。
法 高昌人 盛	東晉劉宋間 (?)	梁高僧傳卷二曇無讖傳云：『時高昌有沙門法盛。亦經往外國。立傳凡有四卷。』隋唐書經籍志並著錄法盛歷國傳三卷。今佚。
道 籍無考 秦	東晉劉宋間 (年分難確指)	開元釋教錄卷四下云：『秦以漢土方等粗備。幽宗粗暢。其所未練。惟三藏九部。故杖策冒險。安至葱西。綜覽梵文。並獲婆沙梵本十萬餘偈。及諸經論東歸。』釋道瑒阿毗曇毗婆沙論序(見原書卷首)云：『有沙門道秦。……至葱西。……獲其梵本十萬餘偈。……以乙丑之歲。……傳譯。』法顯諸僧西遊目的在求大乘經典。道秦則注重小乘。婆沙大論輸入。秦之賜也。此論以乙丑年傳譯。其年爲宋文帝元嘉二年。秦之出遊。當遠在此年以前矣。
道 高昌人 普	宋元嘉中 (四二四—四五三)	普事蹟附見梁高僧傳卷二曇無讖傳中。據稱：『經遊西域。徧歷諸國。……善能梵書。諸國語。遊履異域。別有大傳。』其傳隋志不著錄。想已久佚。其出遊年代不可考。惟讖傳又云：『宋元嘉中故重譯涅槃後分。遣普將書吏十人西行尋經。至長廣郡(今青州)舶破傷足。因疾而卒。』此則普第二次西行而以身殉法也。

慧覽 籍無考 宋太明中 (四五七—四六四)	道藥 籍無考 元魏太武末年 (四三三—四三九)	法獻 西海延水人 宋元徽三年 (四七五)	惠生 籍無考 元魏熙平元年 至正光三年 (五一六—五二二)	宋雲 敦煌人 同上	王子法 伏統力 同上
覽曾遊迦濕彌羅。從達磨路受禪要。還至于闐投諸僧戒。見梁高僧傳卷十二本傳。	藥從疏勒道入印度經歷度到僧迦施國。還著傳一卷。見唐道宣釋迦方志卷下。所著傳隋書經籍志著錄。今佚。楊街之洛陽伽藍記引之。	獻開智猛西遊。乃誓欲忘身。往觀聖迹。以元徽三年。發蹟金陵。西遊巴蜀。路出河南。道經苻芮。既至于闐。欲度葱嶺。值棧道路絕而返。見梁高僧傳卷十四本傳。	魏書釋老志云。『熙平元年詔遣沙門惠生使西域。採諸經律。正光三年還京師。所得經論一百七十部行於世。』慧生行傳一卷。隋書經籍志著錄。今佚。洛陽伽藍記引之。	洛陽伽藍記卷五云。『宋雲與惠生向西取經。凡得一百七十部。正光二年二月還。』其年與釋老志小有出入。要之二人同出同歸無疑也。雲著有家記。隋志著錄。今佚。伽藍記引之。唐志別有雲著魏國以西十一國事一卷。是否即家記異名。今無考。	魏書職職傳云。『熙平中明帝遣王伏子統宋雲沙門法力等往西域求訪佛經。沙門慧生偕行。』據此知茲遊同行者尙有此三人也。

雲	寶	道	僧	智	僧	法	智	僧	玄
啓	遜	遜	曇	周	威	寶	昭	律	籍皆無考
北齊武平六年 至十三年 (五七四—五八一)	唐高僧傳卷二閣那崛多傳云：『有齊僧寶遜道邃僧曇等十人，以武平六年相結同行，探經西域，往返七載，將事東歸。凡獲梵本二百六十部，迴至突厥，俄而齊亡。……大隋受禪，遜等寶經應運，大抵隋代所譯經論原本多出遜等所贊歸也。同行十人中，智、周等五人，名見開元釋教錄卷七，餘二人無考。』	唐貞觀二年出，十九年歸。前後凡十七年。 (六二八—六四五)	唐貞觀二年出，十九年歸。前後凡十七年。 (六二八—六四五)	玄奘爲中國佛教第一功臣，其事蹟具見慧立著之慈恩三藏法師傳及唐高僧傳卷四本傳。其遊歷之跡，見奘所自著大唐西域記。諸書現存，爲世界學界鴻寶。今以極簡略之文記其梗概如下。	(一)遊學動機：因研究婆沙雜心俱舍攝大乘諸論，學未能盡其理解，屢從本國大師質疑，皆不滿足，故發憤西遊，求名師，讀原本。慈恩傳云：『師既遍謁衆師，備殫其說，詳考其義，各擅宗途，驗諸聖典，亦隱顯有異，莫知適從，乃誓遊西方，以問所惑。』此奘出遊之主要動機也。時年二十九。	(二)旅途之艱窘：時方嚴越境之禁，奘詣關陳表，請特許遊學，有司不爲通，乃隨飢民度隴，復偷越五烽。(關卡)備極艱險，乃至高昌。(今吐魯番)高昌王麴文泰，夙聞其			

中國印度之交通

名，強留供養。樊以死自誓，乃得脫。猶淹彼國經一夏，時西域諸國，咸服屬突厥，非得突厥諄照，不能通行。乃持文奉介紹書，詣突厥葉護可汗牙所，得其許可乃行。故樊所通者，非漢以來西城通路，乃北出特穆爾圖泊，掠西伯利亞之南端，經俄屬土耳其其斯坦，乃循阿富汗入迦濕彌羅，此路爲法顯法勇以來所未經行也。途中艱窘狀況，具見本傳。

(三)留學成績。樊出遊十七年，歷五十六國，備通各種語言文字。其間留中印度摩竭提國之那爛陀寺凡五年，實樊畢生學力最得力處也。時印度大乘教方極盛，法相宗尤昌，大師戒賢，即那爛陀之首座。樊親受業，盡傳其學。歷治瑜伽順理顯揚對法諸論，而於瑜伽尤所覃精。其餘如小乘一切有部經量部，及大乘法性宗學說，莫不參稽深造。旁及外道宗趣，咸所取資。畢業後五印諸王，爭先供養。其共主戒日王，敬禮尤至。爲樊特開辯學大會，樊立「真唯識量」，懸諸國門，經月無人能難詰者。後更遍遊諸國，采風問俗，至貞觀十八年乃歸。

(四)歸國之貢獻。樊所齎歸之經典，凡五百二十夾，六百五十七部。各地方各宗派之書咸有，以貞觀十九年正月抵長安。其年三月，即開始翻譯，直至龍朔三年十月，凡十九年間（六四五——六六三）譯事未嘗一日輟。所譯共七十三部，一千三百三十卷。其絕筆之時，距圓寂僅一月耳。

照與玄奘蓋先後出遊，但照之往，取道吐蕃（西藏）蒙文成公主護送，歸途經泥波羅（即尼泊爾，亦稱廓爾喀）此藏印通路，爲前人所未經者。照在印凡十一年，詔書徵歸。

玄

照

太州仙掌人

唐貞觀間
(六二七—六四九)

常 井州人	道 井州人	道 井州人	玄 新羅人	慧 新羅人	道 齊州歷城人	師 齊州人	
勉	生	方	恪	業	希	鞭	又麟德元年 (六六四)
無考	貞觀末	無考	貞觀間	貞觀間	貞觀間(?)	貞觀間(?)	
由海道往。經訶陵國。舟覆溺死。其弟子一人偕亡。	由吐蕃路入印。留學那爛陀。卒業後多賽經像歸國。至泥波羅病死。	由泥波羅入印。留學大覺寺。	嘗與玄照同留學大覺寺。後卒於印度。	留學那爛陀寺。卒於彼。義淨嘗見其手寫梵本諸經論。	留學那爛陀寺。遇有漢譯新舊經論四百餘卷。施入該寺。又在大覺寺樹立唐碑一座。卒於印度。	與玄照偕行。至西印度。年三十五。卒於彼地。	高宗麟德元年。復奉勅往。遂在中印病歿。

師子惠	京師人	貞觀間	與師鞭儂行。留學信者寺。歸途經泥波羅。病死。
玄會	京師人	無考	由西域入迦濕彌羅。留學大覺寺。歸途經泥波羅。病死。年僅三十。慧淨云。『尼波羅有毒藥。所以到彼多亡也。』
僧隆	無考	貞觀間	從北道至北印度。後返國經健陀羅。道亡。
明遠	益州清城人	無考	由交趾泛海往。經訶陵至師子國（錫蘭）。欲潛取佛牙。爲國人所覺。頗見陵辱。自是師子人守護佛牙益嚴重云。唐趙案。吾遊錫蘭。尙觀所謂佛牙者。
義朗	益州成都人	無考	由海道往。精學瑜伽。住錫蘭頗久。
智岸	成都人		與義朗偕行。至耶迦國。病死。
義玄	成都人		義朗之弟。與朗偕行。
會寧	成都人	麟德中	由海道往。至訶陵國。得大涅槃經後分。補譯送歸。旋客死海外。年僅三十四五。

運	交州人	期	同上	會寧弟子。寧譯經遺其資還。尋復獨遊。
解脫	交州人	天	無考	由海道往。留學大覺寺。
窺	交州人	沖	無考	明遠弟子。後隨玄照同留中印度。卒於王舍城。年三十許。
智	愛州人	行	無考	由海道至西印度留學信者寺。卒於彼地。年五十餘。
慧	交州人	琰	無考	智行弟子。隨師到僧訶羅國。
信	籍無考	胄	無考	由西北道至西印度留學信者寺。卒於彼地。年三十五。
大乘	愛州人	燈	無考	幼隨父母。曾遊印度。隨唐使臣鄭緒歸國。受業玄奘。矢志出遊。乃由海道經師子國入南印度。旋至東印耽摩立底國。留十二年。隨詣中印。留那爛陀。卒於此寺。義淨猶觀其遺物。

彼 岸 智 岸 並高昌人	無考	二人少長京師。後隨使臣王玄策。泛海遊印。遇疾俱卒。所攜漢譯本瑜伽及餘經論。保存於室利佛逝國。
曇 閏 洛陽人	無考	由海道往。至渤盆國。遇疾死。
義 輝 洛陽人	無考	因讀攝論。俱舍懷疑未斷。乃往中印度留學。畢業歸國。至郎迦戌國病死。年三十餘。
慧 輪 新羅人	貞觀間	隨玄照西行充侍者。留學信者寺十年。義淨遊印時尙存。年向四十。
道 琳 荊州江陵人		因欲研究戒律。發心留學。由海道往印。在東印耽摩主底國留三年。次至中印。留那爛陀數年。南印西印各往經年。義淨出遊時尙留印。
曇 光 荊州江陵人		由海道往。至東印度訶利維羅國。後不知所終。
慧 命 荊州江陵人		由海道往。至占波。屢遭艱苦。廢然而返。

善 晉州人	行	義淨弟子。隨淨至寶羅筏。嬰疾而歸。
僧 潯州人	哲	由海道往。留學三摩咀吒國。義淨在印。曾與相見。其弟子玄遊。高麗國人。隨哲往師子國。
靈 潯州人	運	與僧哲同遊。留學那爛陀寺。
智 洛陽人	弘	當時印度使臣王玄策之姪。與無行同泛海西遊。留學大覺寺二年。復詣那爛陀。卒乃在信者寺習小乘教。譯律藏書甚多。留印共八年。經迦溼羅羅返國。
無 荊州江陵人	行	與智弘同泛海西遊。留學那爛陀寺。習瑜珈中觀供養。復往抵羅茶寺研究因明。義淨在印常與往還。著有遊記。名曰中天附書。今佚。一切經音義引之。
法 荊州人	振	由海道往。至羯荼國病死。年三十五六。
乘 同州人	悟	與法振同行。乘悟至瞻波病死。乘如履跡不詳。
乘 梁州人	如	